



## HORIZONTALE JALOUSIEN QUALITÄTSSTANDARDS

Informationen für die  
Fachhändler und Endkunden

**SHADOW-SYSTEM Sp. z o.o.**

Kawle Dolne 4F,  
83-304 Przodkowo

tel. +48 58 550 08 80  
fax. +48 58 550 76 52

[info@shadow-system.pl](mailto:info@shadow-system.pl)  
[www.shadow-system.pl](http://www.shadow-system.pl)



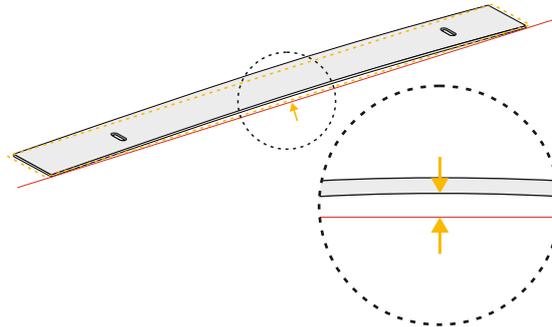
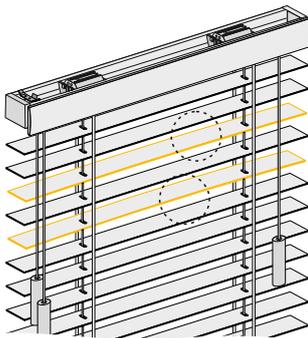
# Natürliche Holzeigenschaften

Holz reagiert aufgrund seiner natürlichen hygroskopischen Eigenschaft (Fähigkeit, in der Luft vorhandenen Wasserdampf zu absorbieren) auf Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen im Raum. Je nach Jahreszeit ändert sich die Luftfeuchtigkeit. Im Winter kann die Luftfeuchtigkeit durch die Heizung im Raum auf 25 % sinken, während sie im Sommer an Regentagen oft über 90 % liegt. Sowohl die im Laufe des Jahres schwankende Luftfeuchtigkeit als auch die hohen Temperaturen im Sommer können die Holzlamellen beeinträchtigen und zu leichten Verformungen führen, was eine natürliche Eigenschaft des Holzes ist.

Wir stellen Beispiele für akzeptable Verformungen in der Ebene und in den Abmessungen von Holzlamellen vor, die sich aus den natürlichen (hygroskopischen) Eigenschaften von Holz ergeben. Diese Maßtoleranzen sind in der **Europäischen Norm EN 13120+A1 "Innenjalousien - Leistungsanforderungen einschließlich Sicherheit"** festgelegt.

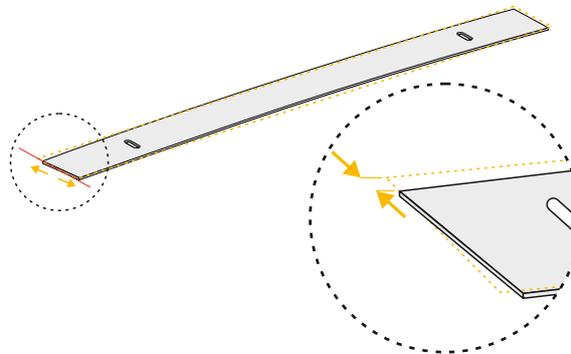
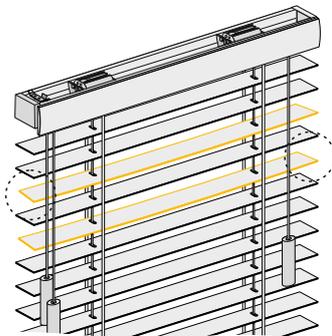
## Bogen

Lamellenlänge	Max. zulässige Durchbiegung
< 150 cm	5 mm
150 - 250 cm	10 mm
250 - 350 cm	15 mm



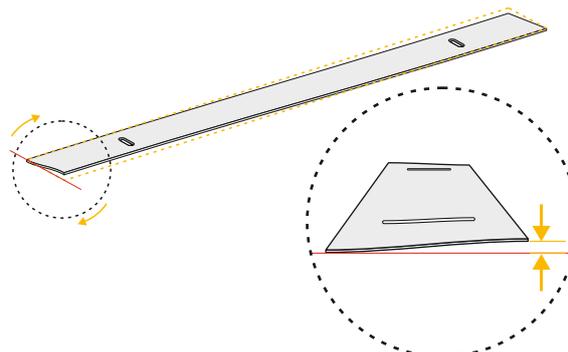
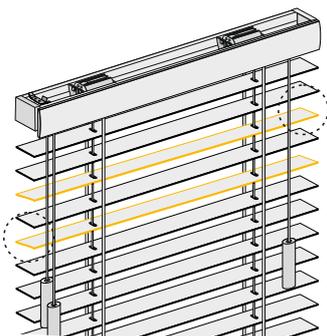
## Horizontale Verformung

Maximale Durchbiegung - **bis zu 2 mm pro Laufmeter der Lamelle**



## Verdrehen

Maximale Verdrehung - **bis zu 2 mm pro Laufmeter der Lamelle**



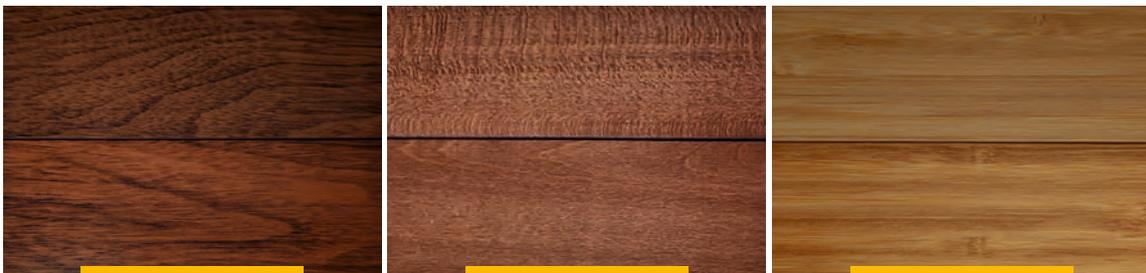
# Holzlamellen

Nachfolgend sind einige der Unvollkommenheiten aufgeführt, die auf der Oberfläche der Holzlamellen auftreten können. Diese sind auf die natürlichen Eigenschaften des Holzes und die Produktionsprozesse zurückzuführen und können kein Grund für eine Reklamation sein.

## 1 Unterschiede in Textur und Farbe

Leichte Unterschiede in Farbe und Struktur der Holzlamellen sind zulässig. Die Lichtquelle (natürlich, künstlich) und ihr Einfallswinkel können die Wahrnehmung von Farbe und Struktur der Holzlamellen beeinflussen.

*Bitte geben Sie auf den Bestellformularen an, welche Jalousien nebeneinander montiert oder in einem Raum hängen sollen. Entsprechend ihrem Wunsch auf dem Bestellformular, werden wir versuchen, Lamellen aus der gleichen Charge zu verwenden, deren Farben sich so ähneln, wie nur irgend möglich.*



## 2 Auftreten von Ringen und Ästen

Äste und Ringe sind ein natürliches Merkmal von Holz – ihre Verteilung auf der Oberfläche der Lamellen ist unregelmäßig, sie können auch in Größe und Form variieren.



## Grobe Lamellenkanten

3

Einige Lamellen können raue und grobe Kanten haben.



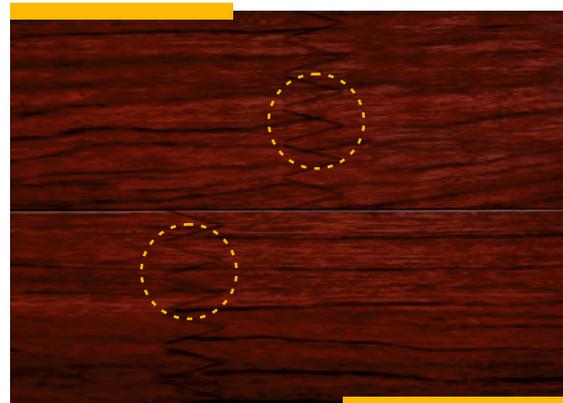
## Sichtbare Verfärbungen und kleinste Lücken in den Bambuslamellen

4

Die Bambuslamellen (Kollektionen Bamboo und Bamboo Painted) werden aus gepressten und verleimten Bambuslamellen hergestellt. Diese Lamellengruppe kann leichte Verfärbungen und kleinste Lücken aufweisen, wo die Bambuslamellen miteinander verleimt sind.

## Lamellenverbindungen (sog. finger joint)

Auf der Oberfläche einiger Lamellen können die Blattstöße (finger joint) sichtbar sein.



5

# PVC-LAMELLEN

Die Lamellen der Kollektion FAUX WOOD - PVC (S-5080, S-5081, S-5082, S-5083, S-5084) bestehen aus geschäumtem PVC und sind daher für den Einsatz in Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (z.B. Bad, Küche) geeignet. Bitte beachten Sie jedoch, dass Lamellen aus PVC unter dem Einfluss von längerer Sonneneinstrahlung und bei höheren Temperaturen zu einer Wellenbildung / Verformung neigen, die nicht zu beanstanden ist. Um die Verformung der Lamellen zu minimieren, verwenden wir mehr Bandleitern als bei Holzlamellen.



## Textilien

1



### Unterschiede im Farbton

Geringfügige Unterschiede in den Farbtönen der Kordelleitern, Bandleitern und Bedienungsschnüren sind zulässig.





## Flexibilität von Kordelleitern

Sowohl Schnur- als auch Bandleitern können sich unter Belastung und Zeitdauer dehnen. Dies hat zur Folge, dass zwei nebeneinander hängende Jalousien mit unterschiedlichen Abmessungen leicht unterschiedliche Lamellenhöhen haben können.

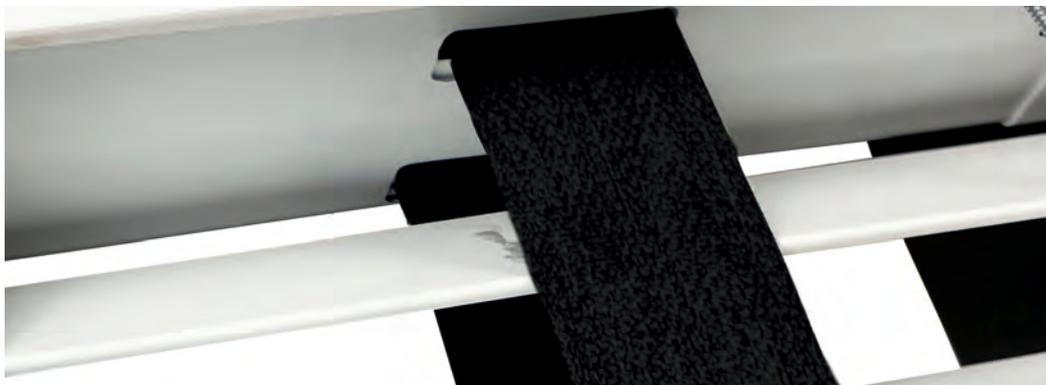
2



## Lamellenfärbung

Bei einem großen Farbkontrast zwischen der Lamelle und der Textilkordelleiter kann es zu einer leichten Verfärbung der Lamelle kommen

3



### Information

Kordelleitern in Farben, die mit der Farbe der Lamellen kontrastieren, werden vor dem Einbau in die Jalousie ordnungsgemäß vorgewaschen, damit die Verfärbung der Lamellen minimiert wird.

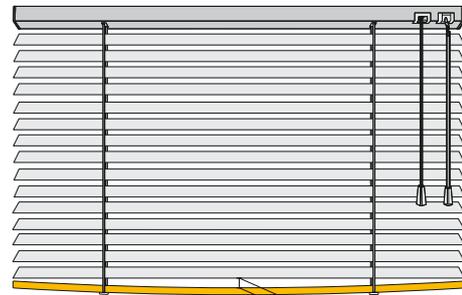
# Systemkomponenten



## 1 Durchbiegung der Unterschiene

Je nach Breite der Jalousie, kann sich die Unterschiene leicht durchbiegen. Zulässige Werte für die Durchbiegung der Unterschiene im Verhältnis zur Jalousiebreite:

- 1) Bis 150 cm => max. Durchbiegung 0,5 cm
- 2) 150 cm – 250 cm => max. Durchbiegung 1 cm
- 3) Über 250 cm => max. Durchbiegung 1,5 cm

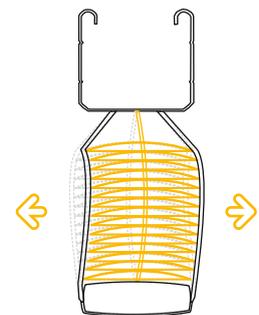


Messstelle für die Durchbiegung



## 2 Verbiegen (Ausbeulen) von Paketen,

Es ist möglich, dass sich das Paket der hochgezogenen Lamellen um ca. 1 cm nach vorne oder hinten biegt.



## 3 Maßhaltigkeit

Während des Gebrauchs der Jalousie können sich ihre Abmessungen leicht verändern:

- Höhe ca. 3% - aufgrund der Dehnungsfähigkeit von Textilleitern



## Korrektes Schließen der Jalousien

4

Die Lamellen drehen sich in beide Richtungen, wobei die korrekte Schließung der Jalousie (und damit ein geringerer Lichteinfall) darauf beruht, dass die Unterkante der Lamellen zum Rauminneren gerichtet ist.

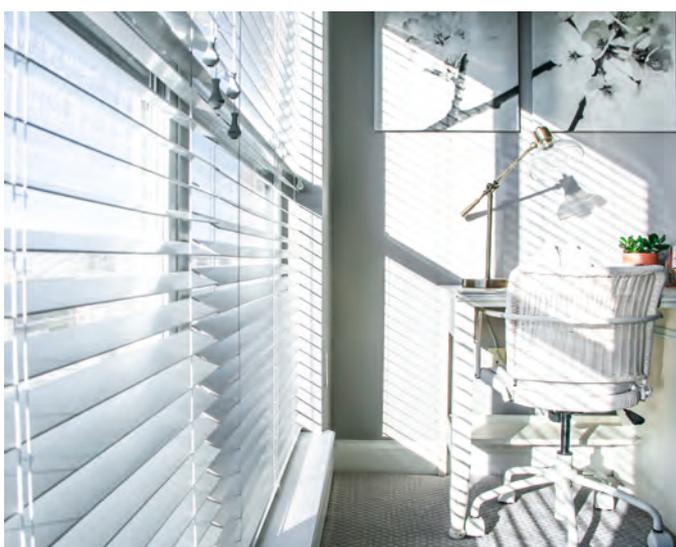
**Bitte beachten Sie, dass horizontale Jalousien keine vollständige Verdunkelung eines Raumes erbringen (mit Ausnahme von Black-Out-Aluminiumjalousien).**



Jalousie richtig geschlossen



Jalousie falsch geschlossen



## Kundendienst

Wenn Sie Fragen oder Bedenken bezüglich der Qualitätsstandards von Horizontaljalousien haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

+48 58 550 08 80

+48 508 200 339

info@shadow-system.pl

Besuchen Sie uns auch auf  
[www.shadow-system.pl](http://www.shadow-system.pl)



**SHADOW-SYSTEM Sp. z o.o.**

Kawle Dolne 4F,  
83-304 Przodkowo

tel. +48 58 550 08 80  
fax. +48 58 550 76 52

[info@shadow-system.pl](mailto:info@shadow-system.pl)  
[www.shadow-system.pl](http://www.shadow-system.pl)